

Lev

Chapter 17

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר	לֵאמֹר :	מְשֻׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	1
H0559		H4872	H0413	H3068	H1696	

প্রভু মোশিকে বললেন॥

יְהוָה	אֶל-	יְהוָה	וְאֶל-	אַהֲרֹן	אֶל-	יְהוָה	וְאֶל-	הָבֵר	2
H2088	H0413	H0559	H3478		H3605	H0413	H0413	H1696	
				לֵאמֹר :		H0413	H0175	H0413	H1696
						H0559	H3068	H6680	H1697

“হারোণ আর তার পুত্রদের এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের বলো॥ প্রভু এই আদেশ করেছেন॥

בְּמִתְנָה	עַז	אָז	כְּשַׁב	אָז	שָׁוֹר	יְשֻׁחַט	אָשָׁר	יְשָׁרָאֵל	מִבֵּית	אִישׁ	אִישׁ	3
H4264	H5795		H3775		H7794			H3478		H0376	H0376	
								לְמִתְנָה :	מְחַנֵּץ	יְשֻׁחַט	אָשָׁר	אָז
								H4264	H2351			

যদি একজন ইস্রায়েলীয় একটি রাঁড় অথবা একটি মেষ বা একটি ছাগল শিবিরের মধ্যে বা তাঁবুর বাইরে হত্যা করে॥

גַּם	יְהוָה	מְשֻׁנָּה	לְבָנִי	לִיְהוָה	קָרְבָּן	לְדִקְרִיב	לְהַבְיאָה	לֹא	מְוַעַד	אַהֲל	פֶּתַח	וְאֶל-	4
H1818	H3068	H4908	H6440	H3068		H7126	H0935	H3808	H4150	H0168	H6607	H0413	
			עַמּוֹ :		מִקְרָב	הַחִוָּא	הַאֲשֵׁש	וְנִכְרָת	שָׁפֵךְ	גַּם	הַהְוָא	לֹאִישׁ	יְחִשְׁבָּ
					H7130	H1931	H0376	H3772	H8210	H1818	H1931	H0376	H2803

কিন্তু সেই প্রাণীটিকে সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে না আনে এবং সেই প্রাণীর একটা অংশ উপহার হিসেবে প্রভুকে নিবেদন না করে॥ তবে সেই ব্যক্তিরক্ষণাত ঘটিয়েছে বলে অবশ্যই দোষী গন্য হবে॥ সেই ব্যক্তিকে অন্য লোকদের থেকে অবশ্যই বিছিন্ন করতে হবে॥

בְּנִי	עַל-	זָבְחִים	תְּמִימָה	אָשָׁר	זָבְחִים	אָת-	אָת-	יְשָׁרָאֵל	בְּנִי	יְבִיאָה	אָשָׁר	לִמְעֵן	5	
H6440		H2076	H1992		H2077		H0853	H3478		H0935		H4616		
H3068	H8002	H2077	H2076	H3548	H0413	H4150	H0168	H6607	H0413	H3068	H0935		אָתָּה :	
														H0853

এই নিয়ম এই জন্য যাতে ইস্রায়েলের লোকরা যে সব প্রাণীদের মাঠে হত্যা করবে তাদের সমাগম তাঁবুর প্রবেশ মুখে প্রভুর কাছে মঙ্গল নৈবেদ্য হিসাবে প্রভুর কাছে উৎসর্গ করে॥

לְרִיחָה	גַּהְלָב	וְהַקְּפִיר	מוֹעֵד	אֲנָהֶל	פָּתָח	יְהֹוָה	מִזְבֵּחַ	עַלְיָה	הַדָּם	אַתְּ	הַכְּהָנוֹת	וְזָרָק	6
H7381	H2459		H4150	H0168	H6607	H3068	H4196		H1818	H0853	H3548	H2236	
											לְיְהֹוָה:	נִיחָת	
											H3068	H5207	

তারপর যাজক ওইসব প্রাণীদের রক্তসমাগম তাঁবুর প্রবেশ মুখে প্রত্বুর বেদীর ওপর নিক্ষেপ করবে এবং যাজক বেদীর ওপর ট্রিসব প্রাণীর মেদ দন্থ করবে ॥ এর সুগন্ধ প্রভুকে ধূমী করবে ॥

עֹלָם	חֶקֶת	אַחֲרִים	זְנוּם	הַם	אֲשֶׁר	לְשָׁעֵרִים	זְבַחִים	אַתְּ	עֹדָר	יְזִבְחוּ	וְלֹאָ	7
H5769	H2708		H2181	H1992			H2077	H0853	H5750	H2076	H3808	
								לְדָרְתָּם:	לְהַם	זֹאת	תְּהִנֵּה	
								H1755	H1992	H2063	H1961	

তারা অবশ্যই আর কোন বলি তাদের 'ছাগ দেবতার' কাছে উৎসর্গ করবে না। তারা বেশ্যাদের মত অন্য দেবতার পিছনে ছুটেছে। এই সমস্ত নিয়ম চিরকাল ধরে চলবে।

“লোকদের বলো ইন্সায়েলের কুলজাত কোন ব্যক্তিবা তাদের মধ্যে বসবাসকারী কোন বিদেশী যদি হোমবলি উপহার দেয়॥

וְאֶל-	פָּתָח	אָדָל	מַזְעֵד	לֹא	יְבִיאֵנָה	לְעִשּׂוֹת	אָתוֹ	לִידְתָּה	וְנִכְתָּה	הָאִישׁ	הַהְוָא	מַעֲמִיוֹ:	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H1931 H0376 H3772 H3068 H0853 H0935 H3808 H4150 H0168 H6607 H0413

କିନ୍ତୁ ତା ସମାଗମ ତ୍ବାବୁର ପ୍ରବେଶ ମୁଖେ ନା ଆନେ ଏବଂ ପ୍ରଭୁକେ ନିବେଦନ ନା କରେ ତବେ ସେଇ ବ୍ୟକ୍ତିକେ ତାର ଲୋକଦେର ଥେକେ ଅବଶ୍ୟକ ବିଚିନ୍ନ ହତେ ହୁଏ ।

וְנִתְחַזֵּי	רָם	כָּלֶ-	יְאַכֵּל	אֲשֶׁר	בְּתוֹלָם	הַנֶּגֶר	הַנֶּגֶר	וּמְנֻזָּה	יְשָׁרָאֵל	מִבֵּית	אִישׁ	וְאִישׁ	10
H5414	H1818	H3605	H0398	—	H8432	—	H1616	—	H3478	—	H0376	H0376	—
				עַמְּתָה:	מִקְרָב	אַתָּה	וְהַכְרִתִּי	הָרָם	אַתָּה	הַאֲכָלָת	בְּנֵפֶשׁ	כָּנוּ	—
				—	H7130	H0853	H3772	H1818	H0853	H0398	H5315	H6440	—

“কোন ব্যক্তিরক্তখলে আমি তার বিরুদ্ধে। সেই ব্যক্তিইশ্বারের নাগরিক হোক অথবা তোমাদের মধ্যে বাস করা কোন বিদেশী হোক না কেন তাতে কিছি আসে যায় না। আমি তাকে তার লোকদের থেকে বিছিন্ন করবো।

עַל-	לְכֹפֵר	לְמִזְבֵּחַ	עַל-	לְכֶם	לְמִתְחַיּוֹ	וְאַנְיִי	הָוֹא	בְּפָנָם	הַכְּשָׁרָה	גַּפֵּשׁ	כִּי
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H4196				H5414	H0589	H1931	H1818	H1320	H5315	

কারাগ দেহচির জীবন রক্তের মধ্যে রয়েছে। আমি সেই রক্তবেদীর ওপর ঢেলে তোমাদের নিজেদের শুচি করার জন্য দিয়েছি। রক্তে প্রাণ আরাজ রাখে। আপার্যাক্ত সাধন করে।

וְהַגֵּר	רָם	לֹא-	תַּאכַל	מִכֶּם	נֶפֶשׁ	כָּל-	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָן	אַמְרָתִי	כֵּן	עַל-	12
H1616	H1818	H0398	H3808		H5315	H3605	H3478		H0559			
					ס	רָם:	יִאכְלֶל	לֹא-	בְּתוּכָם	הַגֵּר		
							H1818	H0398	H3808	H8432		

তাই আমি ইন্সায়েলের লোকদের বলি তোমাদের কোন ব্যক্তির রক্তখেতে পারো না তোমাদের মধ্যে বাস করা কোন বিদেশীও রক্তখেতে পারে না

תִּהְיָה	צִיד	צִיד	יִצְהָדֵךְ	אֲשֶׁר	בְּתוֹלָם	הַנֶּגֶר	הַנֶּגֶר	וַיְמִן	יִשְׂרָאֵל	מַבְנֵי	אֲישׁ	וְאֲישׁ	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					H8432	H1616		H3478		H0376	H0376		
					בְּעֶפֶר:	דָּמוֹ	וְכָסָהוּ	אַתְּ	וְשָׁפֵךְ	יִאָכֵל	אֲשֶׁר	עֹזֵף	אוֹרֶה
					H6083	H3680	H1818	H0853	H8210	H0398		H5775	

“যদি কোন ব্যক্তিখাওয়া যেতে পারে এমন একটি বন্য প্রাণী বা একটি পাথী শিকার করে ধরে তাহলে সেই ব্যক্তিঅবশ্যই শিকারের রক্ত মাটিতে ফেলবে এবং তা ধূলো দিয়ে চেকে দেবে। কারণ প্রতিটি প্রাণীর রক্তের জীবন রয়েছে। যদি সেই ব্যক্তিইস্বায়লীয় অথবা তোমাদের মধ্যে বসবাসকারী একজন বিদেশী হয় তাতে কিছু আসে যায় না।

প্রতিটি প্রাণীর রক্তেই তার জীবন রয়েছে। তাই আমি ইয়ায়েলের লোকদের এই আদেশ দিচ্ছি যে তারা যেন কোন প্রাণীর রক্তনা খায়! কোন ব্যক্তিয়দি রক্তখন্দ অবশ্যই সে তার লোকদের থেকে বিছিন্ন হবে।

בניהם	וְרַתֵּץ	בְּגִרְיוֹן	וְכָבֵס	וְבָגָר	בְּאוֹרָה	וְטִרְפָּה	נְבָלָה	הַאֲכָל	אֲשֶׁר	נְפָשָׁת	וְכָלֵל	15
H4325	H7364		H3526	H1616	H0249	H2966	H5038	H0398		H5315	H3605	
									: וְתַהֲרֵךְ	הַעֲרָבָה	עֲדָה	וְשְׁמָא
										H2891	H6153	H5704

“ଆରା ଯଦି କୋନ ବ୍ୟକ୍ତିଏମନ ପ୍ରାଣୀ ଭକ୍ଷଣ କରେ ଯା ନିଜେ ନିଜେଇ ମରେ ଗେହେଁ ଅଥବା ଯଦି ଅନ୍ୟ କୋନ ପ୍ରାଣୀର ଦ୍ୱାରା ନିହତ ପ୍ରାଣୀ ଭକ୍ଷଣ କରେ ଅବଶ୍ୟାଇ ତାର କାପଡ଼ିମୋପଡ଼ ଧୋବେ ଏବଂ ଜଳ ଦିଯିବେ ତାର ଗୋଟା ଦେହ ଧୂଯିବେ ଫେଲିବେ ସେଇ ବ୍ୟକ୍ତିସମ୍ବନ୍ଧ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅଶୁଦ୍ଧ ଥାକିବେ ତାରପର ଶୁଦ୍ଧ ହେବେ ସେଇ ବ୍ୟକ୍ତିଟି ଇନ୍ଦ୍ରାୟିଲେର ନାଗରିକ ହୋକ ବା ବ୍ୟକ୍ତିଟି ତ୍ରାମଦେର ମଧ୍ୟେ ବସିବାକାରୀ ଏକଜନ ବିଦେଶୀ ହୋକ ତାତେ କିଛି ଯାଇ ଆସେ ନାଁ

פ	עָנוֹ:	וְנַשָּׁא	יְרָחֵץ	לֹא	וּבָשָׂר	יְכַס	לֹא	וְאָם	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H5771	H5375	H7364	H3808	H1320	H3526	H3808		

যদি সেই বাক্তিতার কাপড় চোপড় ধোত না করে অথবা শ্বেতকে ঝান না করায়। তাহলে সে তার নিজ অপরাধ বহুক্রিয়।